

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

81/1. Korespondencja Jana Karłowicza. List od Aleksandra Kossutha 1885.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

- 2) Косцалковська Вітольська
- 1) Коссут Олександр
- 3) Котляревський Олександр б.з.к
- 4) Котурницький М. (псевд.)

Листи

до Карловича Яна.

1882-1884 і б.з.

Женева, Гродно і б.з.

Бл. 13 арк.

м. пол., рос.

81/1 Коссут. 1885, Варшава. 1 л. Чар (12.1) Пол. л.

81/2 1882, Гродно. 3 л., б.з. Пол. л.

81/3 Б.з. і л. Котляревський, Рос. л., 1 л., 2 арк.

81/4 1884, Женева. Пол. л., 1 л., 1 арк.

Warszawa 25/9 85.



Skarony Panie!

Być może i niegram się w nie swoje
 rzeczy. Szczęśliwie że Skarony Pan
 odwieść się z moją uwagą, do
 mego prywatnej natury wystąpienia jako
 do wystąpienia w specjalnej i wrości winno
 to taskawą swoją uwagę waw inżynierem
 na kwestyję tyle razy już podnoszoną
 i rozbraną przez lingwistów, etymolo-
 gów i specjalnych językowników naszych.
 Forse mi tu o kwestyję "Kubii",
 objaśnienie obzeraju i samej nazwy.
 Zastanawiam się wrobie raz jeszcze,
 gdzie do moich wywodów językowych nie mam
 żadnych podstaw, żadnych zasad, jedynie
 tylko żywe słownictwo i żywe zainteresowa-
 nie się tem co nie powinno być obcem
 w domu.

Jako inwazja z powstania wadatem sobie
pytanie kiedy powstało węgnowstwo i
w jakiej postaci sponywanu dawniej ziarno
swoi roiny? jaku sobie przygotowywano
potrawy? Zapewne nasi prademu
wie po bohatostach walkach z wieny-
kami i wpryncipio - gdzie jescie
za Gangusem i Indem ugniali
siz surowem ziarnem, moie byi ryian
tak jak uanc drci uinyz i lubo-
siez cnelkij suwiny, grochu itp.
W uiaz, postepu, od czasu gdy powstał
spozob puchozuwania i obrynywania
na rawstanie owo, tego ognia, zarna
zborowe zapewne pcerono, jak ydii
po dno dno pieto, groch. Następnie
pcerono (sutrone) ziarno stacrono
mizdy dwoma kamieniami, rostrano
i obrywane sponywanu w takim stanie,
lub w postaci, w dokladnej cbi suwiny
dla uak zapewne uafk, wrucau
na goluzyc, siz wodę, uoda. In ostatnia
Kambuzajja datu potrawę podobną
do obecnie uzywanej mamatygi.

Próbowano leczyć prężnia odresm rogob-
waci ziarna w wodzie, wyfuszerone z
klosów i obite z plew i łuszek. Między
innymi wiec przeszły starożytni lud
od używania cztych ziarn surowych
lub gotowanych do uwielonych, trudno
władai, gdyż nim zastosoowano użyciu
i żarna, uwielano już surowe ziarno
między kamieniami rożnie. Był to
benzylprężnia ogromny postęp, jednocze-
stności bowiem użycia mógł być na
początku poprzedni brak ~~cztych~~
ziarna. Kuchnia starożytnych użycia
cała się stopniowo: tak się żyło
hidric, laty ten składano bezom ofory.
Z czasem zapewne zastosoowano użyciu
we użycia cztych żarna, mniej postępo-
we tylko pokolewa lub też cztoukowic
onai niejednami bogowie przedadai.
Był toż dawne, starodawne farbawy z cztych
żarnu i rożnemi przyprawami użyciu,
maksym. itp. W dnie użyciu, samostka
we pokolewa cała cztou składaty ofory
z najulubniejszych przypraw, a więc
z żarnu cztych - jak to cztou użyciu
z ich rodu.



2

2 3957.

269

3957

3

Samą nauką, cyfrowości aljania
życzenia słowem się do katolicko
onoma polskości słowa Kuc, wyrosł
nie na stadyjnego odgłos własiny
przy uderaniu twardej ciał.

Wskazuje na zasadniczo wyżej objaśnio
nego można przypisać to

1) Kucja jako wyżej czy też Kucja jako
potrawa (podobnie ros. Кумбэ) sięga
bardzo dawnych - przewidywać, prawie
na podstawie ~~ros. Кумбэ~~ Kucji
dawnych ludów, przy spożyciu
całe ziarna.

2) Do Kucji nadaje się rafinowane
szlako żywienia i ryż.

3) Charakterystką Kucji są całe ziarna.

4) Wyraz Kucja ma związek z wyrazami
rosyjskimi Кумутиб - Кумсаб -
Кумура i.t.p. —

Mocno preferuję w raporcie się
za daleko i wyprawiam ciekawski
przez nim Sławomir Paw obc.

si. urosicie podobnego pogl.
du. Kto by mi bylo parę
klat pańskich w odpowiedni
na powycie widzie' w sypialni
„Prawdy” - aby dowiedzie' sie
niezmyslony prawdy.

Chci' od uroszajacego prosi
puzyc' wyzary prawdziwego
szacunku i powarunku.

A. Ressuth

Adres Melcoionia „Koszyki” w Warszawie.

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.